



MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERSITÉ ABDELHAMID IBN BADIS MOSTAGANEM
Faculté des Langues Étrangères
Département de Langue Espagnole



SEMINAIRE INTERNATIONAL

UNIVERSITÉ ABDELHAMID IBN BADIS MOSTAGANEM
ALGERIE

8-9 Mars
2022

VOYAGEURS REELS ET IMAGINAIRES LATINO-AMERICAINS EN ALGERIE ET LE MONDE ARABE [XIX^e ET XX^e SIECLES]

Date limite de présentation des propositions :

15 Janvier 2022

Date de réponse du Comité Scientifique :

30 Janvier 2022

Langue de communication :

Arabe, Espagnol, Français

AXES THEMATIQUE

- > Sarmiento en Algérie et Algérie chez Sarmiento
- > Voyageurs Latino-Américains en Algérie et le monde Arabe (XIX^e ET XX^e SIECLES)
- > L'Algérie et l'Orientalisme Latino-Américain
- > L'Algérie dans l'histoire et la civilisation Latino-Américaine
- > La pensée Arabe et Algérienne dans les œuvres artistiques Latino-Américaines (l'Identité Latino-Américaines sous le prisme de la culture Arabe et Algérienne)
- > L'Emir Abdel-Kader vu par les Latino-Américains
- > La société et la sociabilité Algériennes vues par les voyageurs Latino-Américains

Contact: congres.mosta2022@gmail.com



Université Abdelhamid Ibn Badis-Mostaganem

Faculté des Langues Étrangères

Département de Langue Espagnole



SEMINAIRE INTERNATIONAL

Université de Mostaganem (Algérie) 8-9 mars 2022

VOYAGEURS RÉELS ET IMAGINAIRES LATINO-AMÉRICAINS EN ALGÉRIE ET LE MONDE ARABE : XIX^e ET XX^e SIÈCLES

Date limite de présentation des propositions: 15 janvier 2022

Date de réponse du Comité Scientifique : 30 janvier 2022

Langues de communication : arabe, espagnol, français

AXES THÉMATIQUES

- Sarmiento en Algérie et Algérie chez Sarmiento
- Voyageurs latino-américains en Algérie et le monde arabe (S.XIX- XX siècles)
- L'Algérie et l'Orientalisme latino-américain
- L'Algérie dans l'histoire et la civilisation latino-américaines
- La pensée arabe et algérienne dans les œuvres artistiques latino-américaines (l'identité latino-américaine sous le prisme de la culture arabe et algérienne)
- L'émir Abdel-Kader vu par les Latino-américains
- La société et la sociabilité algériennes vues par les voyageurs latino-américains

Ce premier séminaire international, organisé par le Département de Langue Espagnole de l'Université Ibn Badis-Mostaganem (Algérie) et le Centre d'Études des Littératures et Langues Anciennes et Modernes (CELLAM-Université Rennes 2, France), avec le soutien de l'Ambassade Argentinienne en Algérie, aura lieu dans les locaux de l'Université de Mostaganem les 08 et le 09 mars 2022.



Les études sur la culture du monde arabe et ses rapports avec la civilisation, l'histoire, et les arts latino-américains à partir du XIX^e siècle, sont très peu nombreuses.

La constatation est flagrante si l'on considère les travaux sur l'Algérie des XIX^e et XX^e siècles. En particulier, il existe peu de publications relatives l'Algérie hormis différentes archives privées et publiques présentes aussi bien en Argentine, au Chili que dans d'autres régions du monde.

La création artistique et littéraire des intellectuels et créateurs latino-américains fils de l'immigration (Juan José Saer, Milton Hatoum, Juan Gelman, Leonardo Favio, Juana Dib, Daniela Jozami, Jorge Cafrune, Miguel Ángel Estrella, Salim Miguel, Raduan Nassar) a été encore moins étudiée et peu documentée. Il a fallu attendre les années 1980 pour voir apparaître les premières approches et études de cas sur l'influence du monde arabe dans la culture, l'histoire et la civilisation de ces pays latino-américains.

A titre d'exemple, les relations culturelles et historiques entre l'Algérie et l'Argentine remontent au XIX^e siècle, lorsque le futur président Domingo Faustino Sarmiento visita l'Algérie en 1847. Suite à ce voyage, dans l'œuvre *Viajes por Europa, África y América* (1845-1847), Sarmiento consacre des importantes et belles pages au monde arabe et à l'Algérie en particulier. Dans *Facundo* (1845), Sarmiento avait exposé sa théorie sur la « Civilisation et Barbarie », avec plusieurs allusions à d'autres cultures et civilisations. Ces œuvres marquent le début de la réflexion sur les rapports culturels entre le monde hispano-américain et l'univers oriental, africain et arabe.

A posteriori, le monde oriental, africain et arabe, auxquels il faut ajouter les traditions arabo-musulmanes, devinrent les axes thématiques de nombreuses productions intellectuelles et de créations artistiques (après les pionniers Lucio Mansilla, Rugendas, les voyageurs espagnols, on retrouve les productions des descendants des immigrés arabes en Amérique Latine). Sarmiento écrivait dans ses *Viajes* que « *Connaître Alger suffit pour nous donner une idée des mœurs et de la façon d'être en Orient* ».

L'ensemble de ces réflexions soumises aux spécialistes devra permettre d'ouvrir un nouveau terrain de recherches et d'offrir une première vision globale sur l'Algérie et les pays arabes au cours des XIX^e et XX^e siècles, ainsi qu'investiguer les rapports des liens culturels avec l'Amérique Latine.

Date limite de présentation des propositions: 15 janvier 2022

Date de réponse du Comité Scientifique : 30 janvier 2022

Langues de communication : arabe, espagnol, français

Comité Scientifique :

- Djamel Latroch (Université de Mostaganem, Algérie)
- Néstor Ponce (Université de Rennes 2, France)
- Mirián Pino (Université Nationale de Córdoba, Argentine)
- Saleh Negaoui (Université d'Oran 2, Algérie)
- José Luis de Diego (Université Nationale de La Plata, Argentine)

Comité d'Organisation :

- Houari Bellatreche (Université de Mostaganem, Algérie)
- Néstor Ponce (Université de Rennes 2, France)
- Djamel Latroch (Université de Mostaganem, Algérie)
- Saleh Negaoui (Université d'Oran 2, Algérie)

Courriel de contact et pour l'envoi des propositions :

congres.mosta2022@gmail.com

- Les intervenants doivent envoyer leurs propositions -avec leurs coordonnées personnelles et professionnelles, courriel de contact- à l'adresse électronique du séminaire : congres.mosta2022@gmail.com
- Les résumés (en arabe, espagnol ou français) doivent comporter un maximum de vingt lignes (Times New Roman, 12, interligne simple) et cinq mots clés. Les articles sélectionnés seront publiés dans un numéro de la revue Amerika (www.amerika.openedition.org) du CELLAM en 2023 (en espagnol, français, anglais et/ou portugais).

ندوة دولية

جامعة مستغانم (الجزائر)

8-9 مارس
2022

الجزائر والوطن العربي في ادب الرحالة اللاتينيين بين الواقع و الخيال القرنين 19 و 20

الموعد النهائي لتقديم العروض:

15 يناير 2022

تاريخ استجابة اللجنة العلمية:

30 يناير 2022

لغات المعرض:

العربية والإسبانية والفرنسية

المواضيع/المحاور

- سارمينتو في الجزائر والجزائر في سارمينتو
- المسافرون من أمريكا اللاتينية عبر الجزائر والعالم العربي (SS.XIX-XX)
- الجزائر واستشراق أمريكا اللاتينية
- الجزائر في تاريخ وحضارة أمريكا اللاتينية
- الفكر العربي والجزائري في الأعمال الفنية الأمريكية اللاتينية (هوية أمريكا اللاتينية من خلال الثقافة العربية والجزائرية)
- الأمير عبد القادر في نظر الأمريكيين اللاتينيين
- المجتمع الجزائري والتواصل الاجتماعي كما يراها الرحالة من أمريكا اللاتينية